

# Texte zum Programm vom 23. November 2025

Werke von Johann Georg Zechner (1716-1778) - Erstaufführungen

## Motetto de omni Sancto vel Martyre „in honorem Sanctae Caeciliae“

Gaudete coelites,  
stupete homines,  
ecce **Sancta caecilia** despiciens  
mundum  
et terrena triumphans  
divitias coelo condidit ore manu

Freut euch, ihr himmlischen,  
staunt, ihr Menschen,  
siehe die heilige Caecilia verachtet die  
Welt  
und triumphiert über das Irdische,  
Reichtümer hat sie im Himmel geschaffen  
mit Mund und Hand

### Aria

Lux illuxit triumphalis  
in qua vita temporalis  
iam derscurso stadio.  
Stola prima decoratur  
Et secunda praestolatur  
**Sancta Caecilia** cum gaudio

Ein triumphierendes Licht erstrahlt,  
in dem das zeitliche Leben  
schon seinen Lauf vollendet hat.  
Mit dem ersten Festgewand wird sie  
geziert und mit dem zweiten steht  
die heilige Caecilia mit Freuden bereit.

## Lytaniae in Es (Litaniae lauretanae)

Kyrie, eleison.  
Christe, eleison.  
Kyrie, eleison.  
Christe, audi nos.  
Christe, exaudi nos  
Pater de coelis, Deus,  
Fili, Redemptor mundi, Deus,  
Spiritus Sancte, Deus, miserere nobis.  
Sancta Trinitas, unus Deus, miserere nobis.  
Sancta Maria, ora pro nobis  
Sancta Dei genitrix, ora pro nobis  
Sancta Virgo virginum, ora pro nobis.  
Mater Christi,  
Mater divinae gratia  
Mater purissima,  
Mater castissima,  
Mater inviolata,  
Mater intemerata  
Mater amabilis,  
Mater admirabilis,  
Mater creatoris,  
Mater salvatoris, ora pro nobis  
Virgo prudentissima,

Herr, erbarme dich unser  
Christus, erbarme dich unser  
Herr, erbarme dich unser  
Christus, höre uns  
Christus, erhöre uns gnädig  
Gott, Vater im Himmel,  
Gott, der Sohn, Erlöser der Welt,  
Gott Heiliger Geist, erbarme dich unser  
Heilige Dreifaltigkeit, einiger Gott, erbarme dich unser.  
Heilige Maria, bitte für uns.  
Heilige Gottesgebärerin, bitte für uns.  
Heilige Jungfrau der Jungfrauen, bitte für uns.  
Mutter Christi,  
Mutter der göttlichen Gnade  
Reinste Mutter  
Keuscheste Mutter,  
Unversehrte Mutter  
Unbefleckte Mutter  
Liebenswerte Mutter,  
Bewundernswerte Mutter,  
Mutter unseres Schöpfers  
Mutter unseres Erlösers, bitte für uns  
Du klügste Jungfrau,

Virgo veneranda,	Ehrwürdige Jungfrau,
Virgo praedicanda,	Erhabene Jungfrau
Virgo potens,	Mächtige Jungfrau,
Virgo Clemens,	Milde Jungfrau,
Virgo fidelis, ora pro nobis	Treue Jungfrau, bitte für uns
Speculum iustitiae,	Spiegel der Gerechtigkeit,
Sedes sapientiae,	Sitz der Weisheit,
Causa nostrae laetitiae, ora pro nobis	Ursache unserer Freude, bitte für uns
Vas spirituale,	Geistiges Gefäß,
Vas honorabile,	Ehrwürdiges Gefäß,
Vas insigne devotionis,	Vortreffliches Gefäß,
Rosa mystica,	Geheimnisvolle Rose,
Turris Davidica,	Turm Davids,
Turris eburnea,	Elfenbeinener Turm,
Domus aurea,	Goldenes Haus,
Foederis arca,	Arche des Bundes,
Ianua coeli, ora pro nobis	Pforte des Himmels, bitte für uns
Stella matutina, ora pro nobis.	Morgenstern, bitte für uns.
Salus infirmorum, ora pro nobis.	Heil der Kranken, bitte für uns.
Refugium peccatorum, ora pro nobis	Zuflucht der Sünder, bitte für uns.
Consolatrix afflictorum,	Trösterin der Betrübten,
Auxilium christianorum, ora pro nobis.	Hilfe der Christen, bitte für uns
Regina angelorum,	Königin der Engel,
Regina patriaetarum	Königin der Väter
Regina prophetarum apostolorum, ora pro nobis.	Königin der apostolischen Propheten, bitte für uns
Regina martyrum,	Königin der Märtyrer,
Regina confessorum,	Königin der Bekenner,
Regina Virginum,	Königin der Jungfrauen,
Regina Sanctorum omnium, ora pro nobis.	Königin aller Heiligen, bitte für uns.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis, Domine	Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünden der Welt, verschone uns, o Herr
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nos, Domine.	Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünden der Welt, erhöre uns, o Herr
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.	Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünden der Welt, erbarme dich uns.

## Offertorium de tempore „Miserere mei Deus“

Miserere mei Deus  
quoniam in te confidit anima mea,  
et in umbra alarum tuarum sperabo  
donec transeat iniquitas mea  
clamabo ad eum altissimum

qui bene fecit mihi.  
Misit Deus misericordiam suam et  
veritatem suam et liberavit me.

Erbarme dich meiner, oh Gott,  
denn meine Seele vertraut auf dich.  
Und im Schatten deiner Flügel werde ich  
hoffen, bis es vorüber ist.  
Ich werde zu ihm, dem Allerhöchsten,  
schreien.  
der mir Gutes getan hat.  
Gott hat seine Gnade und seine Wahrheit  
gesandt und er hat mich errettet.